

Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados



DEPENDENCIA

Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales

INFORME DE ACTIVIDAD EN EL EXTERIOR

**XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana
de Agua Potable y Saneamiento, CONCARD-APS 2017**

Reunión de Coordinadores Nacional Adjuntos

Panamá

Diciembre, 2017

TABLA DE CONTENIDOS

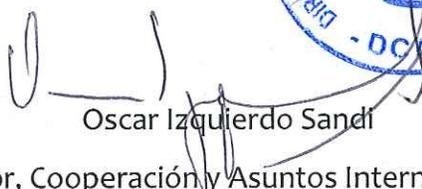
1. Ficha informativa:

País y ciudad visitada: Ciudad de Panamá, Panamá

Fecha de la visita: 29-30 de noviembre – 1° de diciembre

Funcionario(s) de misión AyA:




Oscar Izquierdo Sandt

Director, Cooperación y Asuntos Internacionales
Coordinador Nacional Adjunto Costa Rica

Motivo del viaje: Participar en la Reunión previa de coordinadores nacionales adjuntos y en XIV Reunión del CONCARD-ASP, en representación de la Sra. Presidenta Ejecutiva, M.Sc. Yamileth Astorga Espeleta.

Contacto en el lugar de misión: Sr. Julio César Castillo, Coordinador Adjunto de la Presidencia Pro-Témpore 2017,

1. Introducción

Este documento tiene como finalidad presentar un informe sobre la visita realizada a la Ciudad de Panamá, con motivo de la realización de la reunión anual del CONCARD-APS, presidida por el Ministerio de Salud de ese país, Institución que ostenta Presidencia Pro-Témpore, durante el presente año.

Es importante señalar que en dicha reunión y por solicitud de la Sra. Presidenta Ejecutiva, la Sra. Yamileth Astorga Espeleta, el Lic. Oscar Izquierdo Sandi, participó en su representación en vista de la imposibilidad de su imposibilidad de asistir, por compromisos establecidos previamente, por tal razón el Lic. Izquierdo Sandi, fue acreditado como delegado, tal y como corresponde.

2. Objetivos

➤ General:

Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como la gestión del FOCARD-APS durante el año 2017 y las acciones a emprender para el año 2018.

➤ Específicos:

1. Presentación del Informe de la Presidencia Pro-Témpore 2017.
2. Presentación de Informes de los Grupos de Trabajo Regionales.
3. Presentación del Plan de Trabajo para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional.
4. Presentación del Reglamento del FOCARD-APS en base al proceso de revisión del Comité Ejecutivo del SICA.
5. Discusión de actividades a incluir en el Plan de Trabajo y Presupuesto 2018.
6. Presentación del Plan de Trabajo y presupuesto 2018.
7. Traspaso de la Presidencia Pro-Témpore por parte de Panamá a República Dominicana.
8. Presentación de la actualización del Plan Estratégico 2015-2020.

3. Desarrollo del Informe

➤ Desarrollo de la Agenda: Sesiones (Diarias)

La reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos realizada el miércoles 29 de noviembre, sirvió como antesala de la XIV Reunión Ordinaria del CONCARD-APS, donde

estarían participando los titulares del Foro. Este primer encuentro de permitió la presentación del informe de la PPT 2017, así como la presentación de los avances del plan de trabajo del Grupo Temático Regional (GTR) de Saneamiento. Se presentaron los informes de los GTR's de Modelos de Gestión Rural, Marcos Jurídicos y Políticas Públicas, Gestión de Riesgo, estos dos presentados por el Lic. Oscar Izquierdo Sandi, además, se presentó el Informe de trabajo del GTR-Sistemas de Información.

Aunado a lo anterior, se expuso el Plan de Trabajo para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional, donde el Lic. Izquierdo Sandi, participó como exponente. Posteriormente, se presentó por parte de la PPT 2017 la actualización del Plan Estratégico 2015-2020 del FOCARD-APS y finalmente, se abordó lo concerniente al Reglamento del FOCARD-APS.

Para los días 30 de noviembre y 1° de diciembre, se llevó a cabo la XIV Reunión del CONCARD-APS, donde participaron los representantes y delegados de Panamá, El Salvador, Honduras, República Dominicana, Nicaragua y Costa Rica. Además, participó el representante de la Cooperación Suiza para Centroamérica. De igual manera se contó con la participación de invitados especiales, entre los que destacaron, la Secretaría Técnica de CONAGUA, representantes de la Cancillería de Panamá (en nombre de la PPT del SICA), la Dirección Ejecutiva del SISCA, el IDAAN de Panamá, también estuvo presente el representante de la Secretaría General del SICA, finalmente se contó con la participación del Ministro y Viceministro de Salud de Panamá.

El CONCARD-APS, fue el escenario donde se expusieron por parte de la Presidencia Pro-Témpore 2017, ostentada por Panamá, los principales logros técnicos y políticos del FOCARD-APS enfocados en el compromiso por alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, especialmente el N°6, dentro de los que destacan lo siguiente:

- Presentación de informes de los Grupos Temáticos Regionales (GTR), sobre éste particular el Lic. Izquierdo Sandi, presentó los informes referentes a los GTR's de Marcos Jurídicos y Políticas Públicas y Gestión del Riesgo y Adaptación al

Cambio Climático, los cuales son coordinados por el Lic. Rodolfo Lizano Rojas y Kimberly Zamora Zamora, respectivamente.

- La PPT dio a conocer la propuesta de creación del Grupo Temático Regional de Calidad del Agua, misma que fue aprobada por los delgados del CONCARD-APS y se designó a Panamá para su coordinación.
- Se conoció el avance de ejecución Proyecto de Fortalecimiento del FOCARD-APS Plan Bianual 2016-2017. Hay que recordar que durante el año 2016 en el que Costa Rica, lideró el FOCARD-APS, se firmó el Convenio de Cooperación entre el FOCARD-APS y COSUDE, el cual incluye el financiamiento para el citado plan.
- El Lic. Oscar Izquierdo Sandi, informo sobre todo el proceso que se viene realizando en el marco de la organización de la V LATINOSAN, que se llevará a cabo en Costa Rica en el año 2019.
- La PPT presentó la propuesta de afiliación por parte del FOCARD-APS organización de Sanitation and Water for All (SWA).
- Se aprobó la ratificación de la inclusión de Paraguay al SIASAR.
- Los miembros titulares y delgados del CONCARD-APS reconocieron la importancia y ratificaron el Pronunciamiento del GTR-MJ PP sobre el tema de la sostenibilidad financiera de los sistemas de agua potable y saneamiento, reconociendo el Derecho Humano al Agua Potable y el Saneamiento con derechos y responsabilidades como se plantea en la Ley Marco sobre Derecho Humano al Agua y el Saneamiento.
- Se consensuaron las observaciones al Reglamento del FOCARD-APS realizadas por la SG-SICA.
- Se aprobó la Actualización del Plan Estratégico del FOCARD-APS con la incorporación del alineamiento del ODS 6.

- Se dio por recibido y se aprobó el Plan de Trabajo 2018. Asimismo, se aprobó el presupuesto para el año 2018 por un monto de \$ 237, 520.00.
- De igualmente y siendo una de las actividades más importantes para el FOCARD-APS, los titulares y delgados del CONCARD-APS aprobaron la participación del Foro en las actividades preparatorias de la V LATINOSAN 2019, así como el 8° Foro Mundial del Agua que se realizará en Brasil en el año 2018.

Finalmente es importante indicar que la XIV Reunión del CONCARD-APS, permitió que República Dominicana recibiera por parte de Panamá la Presidencia Pro-Témpore, la cual ejercerá durante el año 2018.

En el anexo 6 se encuentra el acta de la reunión donde se muestran los acuerdos tomados.



Representantes y delegados ante el CONCARD-APS 2017

➤ Visitas realizadas

Hotel Albrook Mall, lugar del evento.

4. Anexos/

Anexo 1.

- Oficio FOCARD-APS/C-188/2017, suscrito por el Dr. Miguel Mayo Di Bellos, Presidente Pro-Témpore 2017, mediante el cual convoca al Lic. Oscar Izquierdo Sandi a dichas reuniones.

Anexo 2.

- Oficio PRE-CAI-2017-00327 mediante el cual la M.Sc. Yamileth Astorga Espeleta, avala la participación del Lic. Izquierdo Sandi en la XIV Reunión del CONCARD-APS.

Anexo 3.

- Oficio PRE-CAI-2017-00332, oficio mediante el cual se le remite a doña Yamileth el formulario CAI-MIEX-2017-055 y resolución PRE-R-2017-052, documentos mediante los cuales la Presidenta Ejecutiva brinda el aval de participación del Lic. Izquierdo Sandi.

Anexo 4.

- Agendas de Reuniones.

Anexo 5.

- Oficio PRE-CAI-2017-01213, Oficio mediante el cual la M.Sc. Yamileth Astorga Presidenta Ejecutiva, delega su representación en el Lic. Oscar Izquierdo Sandi.

Anexo 6.

- Acta de la XIV Reunión ordinaria del CONCARD-APS 2017.

Anexos

Anexo 1



SISTEMA DE LA INTEGRACION CENTROAMERICANA
FORO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA
DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO
Presidencia Pro Témpore – Panamá 2017



REF: FOCARD-APS/C-188/2017

Ciudad de Panamá, 12 de octubre de 2017.

Licenciado

Oscar Izquierdo Sandi

Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica

AyA Costa Rica

Estimado Coordinador Nacional Adjunto:

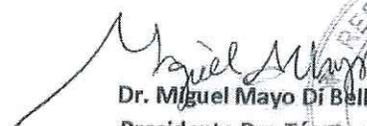
En esta oportunidad, me es grato dirigirme a usted y expresarle en nombre de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS, nuestros mejores deseos de bienestar y éxitos en sus funciones. Sirva la presente para hacer referencia al Reglamento Interno del FOCARD-APS en el *Artículo 12 De las reuniones de los miembros titulares del CONCARD-APS*, donde se establece que: *El CONCARD-APS se reunirá de forma ordinaria una vez al año y de forma extraordinaria cuando lo convoque el Presidente Pro-Témpore.*

Por lo tanto, tengo a bien en esta oportunidad informarle que la XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), se llevará a cabo durante los días 30 de noviembre y 01 de diciembre del presente año, en la ciudad de Panamá, República de Panamá, la cual tiene por objetivo evaluar el cumplimiento de los acuerdos de la reuniones del CONCARD-APS anteriores, evaluar el plan de trabajo del siguiente periodo, aprobar el presupuesto anual de funcionamiento de la oficina regional, revisar estado de cuenta y confirmar compromisos de pago de las cuotas y el acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore, al igual que el día 29 de noviembre se desarrollara una reunión previa de los Coordinadores Nacionales Adjuntos por lo que solicito su tan valiosa participación en ambas reuniones.

Por lo anterior, me permito convocarle muy atentamente a la referida reunión del CONCARD-APS en su calidad de Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica ante el FOCARD-APS. Cabe indicarle que los gastos de viaje estarán siendo cubiertos con fondos propios del FOCARD-APS.

Sin otra particular, agradeceremos la confirmación de su participación antes del día lunes 06 de noviembre de 2017, para coordinar aspectos logísticos de la reunión por lo cual agradeceremos su confirmación a la Licda. Johana Flores al correo electrónico johana.flores@sica.int.

De usted con toda consideración y estima,


Dr. Miguel Mayo Di Bello
Presidente Pro-Témpore
Presidencia Pro-Témpore, 2017
FOCARD-APS



Anexo 2



INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
San José, Costa Rica
Apartado 1097-1200. Teléfono 2242-5447. oizquierdo@aya.go.cr

MEMORANDO

PARA: Yamileth Astorga Espeleta
Presidencia Ejecutiva

FECHA: 31 de octubre del 2017

No. PRE-CAI-2017-00327

DE: Oscar Izquierdo Sandí
Cooperación y Asuntos Internacionales



ASUNTO: Solicitud de aval. Actividad del FOCARD-APS.

De la manera más atenta, me permito remitirle copia del oficio FOCARD-APS/C-188/2017, mediante el cual el Dr. Miguel Mayo Di Bello, me convoca a la XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS) y a la reunión previa de Coordinadores Nacionales Adjuntos, que se realizarán los días 29-30 noviembre y 1° de diciembre de los corrientes en ciudad de Panamá.

Cabe indicarle que los gastos de participación estarán siendo cubiertos con fondos propios del FOCARD-APS, por lo que, la Institución no incurriría en gasto alguno. Por lo anterior y de estar usted de acuerdo con mi participación, le agradezco brindar su aval al final de éste documento. Adjunto la agenda que será desarrollada en dichas reuniones.

Adjunto Agenda de las reuniones.

Con toda consideración,

W. S. Vargas
21.10.2017
8:00


VB° Msc. Yamileth Astorga Espeleta
Presidenta Ejecutiva

C: Archivo

AYA		
PRESIDENCIA EJECUTIVA		
*	31 OCT. 2017	*
Recibido:	<i>Silvia Rodas C.</i>	
Hora:	<i>9:35</i>	

Anexo 3



INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
San José, Costa Rica
Apartado 1097-1200. Teléfono 2242-5447. oizquierdo@aya.go.cr

MEMORANDO

PARA: Yamileth Astorga Espeleta
Presidencia Ejecutiva

FECHA: 6 de noviembre del 2017

DE:  Oscar Izquierdo Sandj
Director de Cooperación y Asuntos Internacionales



No. PRE-CAI-2017-00332

ASUNTO: Solicitud de firma

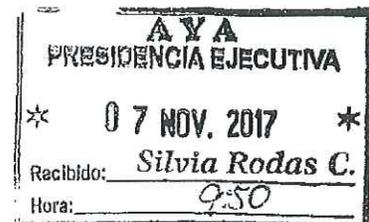
La presente es para saludarla y remitirle para firma la Resolución PRE-R-2017-052 y el Formulario de Justificación de Misión al Exterior CAI-MIEX-20117-055, para participar en esta actividad denominada **"Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos. XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)"**, a realizarse en Ciudad de Panamá, Panamá, los días del 29 de noviembre al 01 de diciembre de 2017.

Para la participación en la actividad antes mencionada, el AyA deberá cubrir:

- △ Permiso con goce de salario.
- △ Seguro viajero.
- △ Impuestos de salida e ingreso Costa Rica – Panamá.
- △ Traslados Residencia – Aeropuerto y viceversa en Costa Rica y traslado de aeropuerto – hotel y viceversa en Panamá.

Con toda consideración,

C:
Archivo





INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN Y ASUNTOS INTERNACIONALES
Justificación Actividades Oficiales en el Exterior

CAI-MIEX-2017-055

Fecha: 03/11/2017

1. Nombre de la Actividad:

Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos. XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS).

2. Objetivo General de la Actividad

Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como la gestión del FOCARD-APS durante el año 2017 y las acciones a emprender para el año 2018.

3. Objetivos Específicos de la Actividad

Presentación del Informe de la Presidencia Pro-Témpore 2017.
 Presentación de Informes de los Grupos de Trabajo Regionales.
 Presentación del Plan de Trabajo para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional.
 Presentación del Reglamento del FOCARD-APS en base al proceso de revisión del Comité Ejecutivo del SICA.
 Discusión de actividades a incluir en el Plan de Trabajo y Presupuesto 2018.
 Presentación del Plan de Trabajo y presupuesto 2018.
 Traspaso de la Presidencia Pro-Témpore por parte de Panamá a República Dominicana.
 Presentación de la actualización del Plan Estratégico 2015-2020.

4. Justificación del Viaje

Durante los últimos años el AyA a tenido una participación preponderante en el seno del FOCARD-APS, tanto desde la parte técnica como en la parte política, lo que ha llevado a la Institución a brindar mayores aportes para la toma de descisiones mediante su experiencia en la gestión del agua y el saneamiento, por tal razón se hace necesaria la representación institucional en dicho foro. Cabe indicar también, que según el reglamento interno del FOCARD-APS artículo 12, el CONCARD-APS se reunirá de forma ordinaria una vez al año y extraordinariamente cuando la Presidencia Pro-Témpore lo convoque. Dicha reunión también permitirá presentar los informes regionales referidos a los GTR'S que la Institución lidera.

5. Metas que AyA alcanzará por la participación (indicar las actividades de transferencias de conocimientos que realizará a su regreso).

Fortalecer los lazos de cooperación internacional con las instituciones homologas de la región y los entes cooperantes.
 Obtener cooperación técnica que permita al AyA aprender del intercambio de experiencias en la gestión del recurso hídrico.

6. País Destino:

Fecha	Día	Mes	Año	País	Panamá
Salida de Costa Rica y llegada a Panamá	28	11	2017	Ciudad	Panamá
País destino (Fecha de inicio de la actividad)	29	11	2017	Total Dias	5
País destino (Fecha clausura de la actividad)	1	12	2017		
Salida de Panamá y llegada a Costa Rica	1	12	2017		

7. Funcionario Participante

Funcionario	Número de Cédula	Dependencia
Oscar Izquierdo Sandi	1584009	Cooperación y Asuntos Internacionales

8. Información de Contacto

Lugar a hospedarse:	Número de habitación:	Teléfono:	Email:	Dirección:
En caso de emergencia comunicarse con:	Nombre:	Teléfono:	Parentesco:	Dirección:
	Yesenia Rojas	8865-7282	Esposa	San Rafael de Montes de Oca.

9. La justificación de viaje incluye:

- Permiso con Goce de Salario según corresponda	X
- Impuestos de ingreso y salida según corresponda	X
- Seguro Viajero	X
- Transporte -Traslados	X
Traslado de residencia-aeropuerto- viceversa en Costa Rica	X
Traslado de aeropuerto a hotel y viceversa en Panamá	X

Aprobado
por:

Yamileth Astorga Espel
Msc. Yamileth Astorga Espel
Presidenta Ejecutiva
Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados



Señores:

Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales

Por este medio manifiesto expresamente a ustedes lo siguiente:

Declaro que la información suministrada, es completa y correcta, y que los datos suministrados son verídicos.

He sido informado y acepto las condiciones establecidas en la convocatoria de curso ofrecida por FOCAR-APS

Acepto también que con la entrega de mi documentación completa, participo en un concurso, donde la fuente del curso es la que determina la adjudicación final de la misma y su fallo es de carácter inapelable.

En caso de que se me notifique el otorgamiento de la beca a curso, pasantía u otra actividad de cooperación de parte del organismo o país cooperante, me comprometo a transmitir los conocimientos adquiridos a los funcionarios de la institución, así como a presentar el Informe de Participación una vez finalizado el mismo. Esto acatando las obligaciones, según lo estipulado en el Capítulo IV y Artículo 12 del Reglamento de Actividades Oficiales en el Exterior del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.

Oscar Izquierdo Sandi

Oscar Izquierdo Sandi
1584009

Pavas, 3-11-2017

Nombre completo

Firma y cédula

Lugar y Fecha

Nota: Adjuntar memorando de justificación y permiso de participación de los funcionarios de la Dirección a la que pertenece, invitación del Organismos/institución, etc, remitida a (los) funcionarios de AyA, para participar en la actividad y Programa a desarrollar. También es necesario enviar copia del informe de viaje diez días hábiles después de efectuada la salida al exterior, a la Oficina de Cooperación y Asuntos Internacionales.

Presidencia Ejecutiva del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.
Resolución N° PRE-R-2017-052 San José, a las 2:55 horas del 06 de noviembre del 2017.

RESULTANDO:

PRIMERO: Que durante los días del 29 de noviembre al 01 de diciembre del 2017, se llevará a cabo una actividad denominada **“Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos. XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)”**, a realizarse en Ciudad de Panamá, Panamá.

SEGUNDO: Que esta actividad tiene como objetivo general, Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como la gestión del FOCARD-APS durante el año 2017 y las acciones a emprender para el año 2018 y como objetivos específicos de la actividad 1) Presentación del Informe de la Presidencia Pro-Témpore 2017. 2) Presentación de Informes de los Grupos de Trabajo Regionales. 3) Presentación del Plan de Trabajo para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional. 4) Presentación del Reglamento del FOCARD-APS en base al proceso de revisión del Comité Ejecutivo del SICA. 5) Discusión de actividades a incluir en el Plan de Trabajo y Presupuesto 2018. 6) Presentación del Plan de Trabajo y presupuesto 2018. 7) Traspaso de la Presidencia Pro-Témpore por parte de Panamá a República Dominicana. 8) Presentación de la actualización del Plan Estratégico 2015-2020.

TERCERO: Que la Presidencia Ejecutiva mediante Memorando PRE-CAI-2017-00327, avala la participación del señor Oscar Izquierdo Sandí, cédula de identidad número 1584009, de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales; por lo que mediante el Memorando PRE-CAI-2017-00332 con fecha 06 de noviembre de 2017 y con el Formulario de Justificación de Misión al Exterior CAI-MIEX-2017-055, la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (DCAI), tramita la participación en el evento.

CONSIDERANDO:

ÚNICO: Que de conformidad con lo establecido en el artículo 7° de la Resolución R-DC-111-2011 Contraloría General de la República, "Reglamento de gastos de viaje y de transporte para funcionarios públicos", es facultad de la Autoridad Superior Administrativa del ente público respectivo, autorizar los viajes al exterior así como el adelanto correspondiente.

RESUELVE:

Se autoriza al señor Oscar Izquierdo Sandi, cédula de identidad número 1584009, de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales; para que participe en esta actividad denominada "**Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos. XIV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)**", a realizarse en Ciudad de Panamá, Panamá.

AyA cubre los costos de:

- Permiso con goce de salario.
- Seguro viajero.
- Impuestos de salida Costa Rica – Panamá.
- Traslados Residencia – Aeropuerto y viceversa en Costa Rica y aeropuerto – Hotel y viceversa en Panamá.

Los gastos se cargarán a:

	Centro Gestor	Posición Financiera
VIATICOS	0101020101	1.05.04

FOCAR-APS Cubrirá los costos de:

- > Boletos aéreos Costa Rica – Panamá y viceversa.
- > Hospedaje
- > Alimentación.

Para efectos de itinerario el permiso rige del 28 de noviembre al 01 de diciembre del 2017, ambos días inclusive.

La liquidación se hará de conformidad con el Reglamento de Gastos de Viaje de la Contraloría General de la República, y de acuerdo al Artículo 47 de dicho Reglamento les cubre el seguro de salud según corresponda.

Dada la naturaleza de la misión, a su regreso el funcionario aquí indicado deberá rendir un informe ejecutivo por escrito a la Presidencia Ejecutiva y transmitir los conocimientos adquiridos a los funcionarios de la institución. Esto acatando las obligaciones, según lo estipulado en el Capítulo IV y Artículo 12 del Reglamento de Actividades Oficiales en el Exterior del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.

Comuníquese a los interesados; Presidencia Ejecutiva, Gerencia General, Subgerencia General, Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (CAI), Dirección Financiera, Dirección de Salud Ocupacional, Dirección de Gestión de Capital Humano.

Yamilet Astorga
MSc. Yamilet Astorga Espeleta

Presidenta Ejecutiva



Anexo 4



**SISTEMA DE LA INTEGRACION CENTROAMERICANA
FORO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA
DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO
Presidencia Pro Témpore – Panamá 2017**



XIV REUNION ORDINARIA DEL CONCARD-APS, PANAMÁ 2017

Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos

Miércoles 29 de noviembre

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
8:30 a.m. - 09:00 a.m.	Inscripción de Participantes	
9:00 a.m. - 09:15 a.m.	Palabras de Apertura Ing. Julio César Castillo Coordinador Adjunto	Presidencia Pro Tempore 2017
09:15 a.m. - 9:45 a.m.	Presentación Informe Presidencia Pro Témpore 2017.	PPT 2017
09:45 a.m. - 10:00 a.m.	Receso	
10:00 a.m. - 10:30 a.m.	Presentación de avances y plan de trabajo del GTR Saneamiento e Higiene	GTR Saneamiento e Higiene
10:30 a.m. - 11:00 a.m.	Presentación GTR - Modelos de gestión Rural	Arq. Esther Reyes, Ing. Julio Cesar Castillo
11:00 a.m. - 11:30 a.m.	Presentación GTR – Marcos Jurídicos y Políticas Públicas	Lic. Oscar Izquierdo
11:30 a.m. - 12:00 m.	Presentación GTR – gestión de Riesgo	Lic. Oscar Izquierdo
12:00 - 12:30 p.m.	Presentación GTR – Sistemas de Información	Ing. Luís Romero
12:30 m. -2:00 p.m.	Almuerzo	
2:00 - 3:00 p.m.	Presentación del Plan de Trabajo para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional.	Lic. Ana de Cardoza, Licdo. Oscar Izquierdo e Ing. María Solís
3:00 - 3:30 p.m.	Presentación de la actualización del Plan Estratégico 2015 - 2020.	Ing. Julio Cesar Castillo
3:30 - 3:45 p.m.	Receso	
3:45 - 4:45 p.m.	Presentación de Reglamento FOCARD-APS en base al proceso de revisión del Comité Ejecutivo SICA	PPT
4:45 - 5:00	Acuerdos y cierre	



**SISTEMA DE LA INTEGRACION CENTROAMERICANA
FORO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA
DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO
Presidencia Pro Tém pore – Panamá 2017**



Jueves 30 de noviembre

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
8:30 a.m. - 09:00 a.m.	Inscripción de Participantes	
9:00 a.m. – 09:15 a.m.	Palabras de Apertura Ing. Julio César Castillo Coordinador Adjunto	Presidencia Pro Tempore 2017
09:15 a.m. – 10:00 a.m.	Discusión de actividades a incluir en Plan de Trabajo y Presupuesto 2018	Todos
10:00 a.m. – 10:20 a.m.	Receso	
10:20 a.m. – 11:00 a.m.	Presentación de Plan de Trabajo y presupuesto 2018	PPT 2017
11:00 a.m. – 12:00 m.	Revisión de agenda CONCARD-APS	Todos
12:30 m. -2:00 p.m.	Almuerzo	

XIV REUNION ORDINARIA DEL CONCARD-APS, PANAMÁ 2017

Jueves 30 de noviembre

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
2:00 – 2:30 p.m.	Inscripción de Participantes INSTALACIÓN XIV CONCARD APS	
2:30 – 3:00 p.m.	Himno Nacional de Panamá Himno del Agua Palabras de Apertura PPT Panamá 2017 Dr. Temístocles Díaz Ministro Consejero	
3:00 – 3:15 p.m.	Comprobación de Quórum Aprobación de Agenda Ing. Julio César Castillo Coordinador Adjunto Presidencia Pro Tempore 2017	Presidencia Pro Tempore
3:15 – 3:45 p.m.	Presentación Informe Presidencia Pro Témpace 2017.	PPT 2017
3:45 – 4:00 p.m.	Receso	
4:00 – 5:00 p.m.	Informes de GTR (10 min cada uno) Presentación GTR-Saneamiento. Presentación GTR - Modelos de Gestión Comunitaria Presentación GTR – Marcos Jurídicos y Políticas Públicas Presentación GTR – Gestión de Riesgo Presentación GTR – Sistemas de Información	Lic. Ana de Cardoza Arq. Esther Reyes, Ing. Julio Cesar Castillo Lic. Oscar Izquierdo Lic. Oscar Izquierdo Ing. Luís Romero

Viernes 1 de diciembre

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
8:00 – 8:30 a.m.	<i>Inscripción de Participantes</i>	
8:30 a.m. – 9:00 a.m.	<i>Presentación de la actualización del Plan Estratégico 2015 – 2020.</i>	<i>PPT 2017</i>
9:00 – 10:00 a.m.	<i>Presentación Reglamento FOCARD-APS y proceso de revisión y aprobación</i>	<i>PPT 2017</i>
10:00 a.m. – 10:15 a.m.	<i>Receso</i>	
10:15 a.m. – 10:45 a.m.	<i>Plan de Trabajo y Presupuesto 2018</i>	<i>PPT 2017</i>
10:45 a.m. – 11:15 a.m.	<i>Presentación Plan de Trabajo Mesa de Cooperantes para la gestión, cooperación e información de la cooperación internacional</i>	<i>Lic. Ana de Cardoza, Licdo. Oscar Izquierdo e Ing. María Solís</i>
11:15 – 11:45 a.m.	<i>Traspaso de la PPT de Panamá a República Dominicana</i>	<i>PPT 2017</i>
11:45 a.m. – 12:30 m.	<i>Lectura y Firma de acuerdos de Acta de Reunión- Miembros CONCARD-APS</i>	<i>Titulares</i>
12:30 m. – 2:00 p.m.	<i>Almuerzo</i>	
2:00 p.m. – 5:00 p.m.	<i>Salida de los participantes a sus países.</i>	

Anexo 5



Instituto Costarricense de
Acueductos y Alcantarillados

PRESIDENCIA EJECUTIVA

27 de noviembre del 2017
PRE-2017-01213

Señores
CONCARD-APS
S.D.

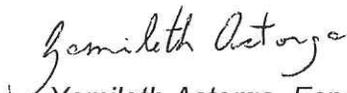
Estimados señores:

De la manera más atenta, me permito extenderles un cordial saludo y a la vez informarles que por razones propias de mi cargo, se me imposibilita participar en la Reunión del CONCARD-APS que se realizará durante los días 30 de noviembre y 1° de diciembre de los corrientes en la Ciudad de Panamá.

Por tal razón, delego mi participación y representación en el Lic. Oscar Izquierdo Sandí, Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica ante el FOCARD-APS.

Agradezco la comprensión y les reitero el compromiso de AyA para con el fortalecimiento del FOCARD-APS y el mejoramiento de los servicios de agua potable y saneamiento de los países que conforman el Foro.

Atentamente,


Yamileth Astorga Espeleta
Presidencia Ejecutiva



C. Oscar Izquierdo Sandí, Cooperación y Asuntos Internacionales
Archivo / michj



Anexo 6

**ACTA DE XIV REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA
DOMINICANA DE AGUA Y SANEAMIENTO, CONCARD-APS**

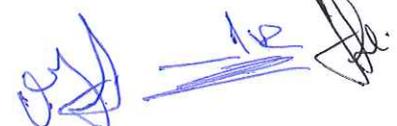
FORO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

Ciudad de Panamá, 30 de noviembre y 1 de diciembre 2017

Reunidos en la Ciudad de Panamá, República de Panamá los días 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2017, representantes y delegados, por parte del Ministerio de Salud (MINS) de *Panamá*, Ing. Julio César Castillo, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) de *El Salvador*, Ing. Marco Antonio Fortín, Titular y Licda. Ana Aguilar de Cardoza, Coordinadora Nacional Adjunta; Servicio Autónomo Nacional de Acueductos y Alcantarillados de *Honduras* (SANAA), Ing. Luis Romero, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados de *Costa Rica* (AyA) Lic. Oscar Izquierdo, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA) de *República Dominicana*, Arq. Esther Reyes, Coordinadora Nacional Adjunta y Delegada del Titular; por parte de la República de Nicaragua el Ing. José Iván García Olivera, Delegado del Titular y Jefe de Delegación y Sr. Marvin Ortega Embajador de Nicaragua en la República de Panamá; como representante del Comité Consultivo el Ing. José Francisco Toruño de COSUDE.

CONSIDERANDO:

1. Que se comprobó el quórum para la realización de la XIV Reunión CONCARD-APS 2017, con la participación de los representantes de los países miembros, Titular de El Salvador, delegados de Honduras, Costa Rica, República Dominicana, Nicaragua y Panamá; así como representante del Comité Consultivo.
2. Que se contó con la presencia de invitados especiales Ing. Julia Guardia, Secretaria Técnica de CONAGUA, Lic. Janio Tuñón representante de la Cancillería de Panamá, Licda. Yanira Quiteño Directora Ejecutiva de SISCA, Ing. Edgardo Pérez representante del IDAAN Panamá y Lic. Manuel Lemus, Director Jurídico de la SG-SICA, así como del Doctor Eric Ulloa Viceministro de Salud en representación del Ministro Dr. Miguel Mayo Di Bello.
3. La Ingeniera Julia Guardia en nombre del Gobierno de Panamá dio las palabras de apertura, recalcando la prioridad del agua potable y saneamiento en los países, agua de calidad para sustentar la vida; y da la bienvenida al país a los delegados.
4. El Licenciado Janio Tuñón representante de la Cancillería de Panamá, en nombre de la PPT del SICA que ostenta la República de Panamá en el segundo semestre de 2017.
5. El Ingeniero Julio César Castillo dio apertura a la reunión enfocando el compromiso de alcanzar los ODS por parte de los países y recalcando que el compromiso de la PPT no es de un país sino de todos los países que integran el SICA.
6. Que se revisó la agenda propuesta para el desarrollo de la reunión.
7. Que finaliza el periodo de la Presidencia Pro Tempore del FOCARD-APS, ejercida por Panamá, a través del Ministerio de Salud para el año 2017, según reglamento del FOCARD-APS



8. Que la Presidencia Pro Tempore, a través del Coordinador Nacional Adjunto Pro Tempore, Ing. Julio César Castillo, presentó el Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017
9. Que dentro del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017 se conoció la propuesta de creación el Grupo Temático Regional de Calidad de Agua, solicitando oficialmente Panamá su coordinación.
10. Que dentro del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017 se conoció el avance de ejecución del Proyecto de Fortalecimiento del FOCARD-APS Plan Bianual 2016 – 2017 financiado por COSUDE y la aprobación de la extensión de plazo del mismo.
11. Que dentro del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017 se conoció la propuesta de afiliación del FOCARD-APS a la Sanitation and Water for All (SWA).
12. Que durante la presentación del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017, se conoció que globalmente la ejecución presupuestaria es de 53%, aclarando que ésta es afectada por la no ejecución de la partida de salarios del Director Ejecutivo y los gastos de los meses de noviembre y diciembre que aún no están incorporados al informe.
13. Que dentro del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017 se conoció por parte del Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica que se ha establecido las fechas 4 y 5 de abril de 2019 para la realización de la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN) y se conoció también el proceso de preparación de la misma.
14. La Ing. María Solís presentó la importancia de la participación del FOCARD-APS en la reunión preparatoria del 8º. Foro Mundial del Agua
15. La Arq. Esther Reyes presentó la participación del FOCARD-APS en el VIII Encuentro Latinoamericano de Gestión Comunitaria del Agua y la propuesta de la futura coordinación entre FOCARD-APS y CLOCSAS.
16. Que dentro del Informe de la Presidencia Pro Tempore 2017 los Coordinadores de los Grupos Temáticos Regionales (GTR) presentaron los informes anuales del trabajo desarrollado por sus respectivos GTR.
17. Que dentro de los informes de GTR se discutieron temas estratégicos como Cambio Climático y Derecho Humano al Agua Potable y Saneamiento, además de la importancia de la coordinación de la agenda del agua dentro del SICA a través de la coordinación con otras instancias como CCAD, CEPREDENAC y CRRH.
18. Que dentro de los informes de GTR se conoció el acta y presupuesto para el año 2018 del GTR de Saneamiento e Higiene.
19. Que dentro de los informes de GTR se conoció la situación actual del SIASAR y se solicita establecer el proceso y los acuerdos necesarios para recibir las cuotas que aportan los países extra SICA al SIASAR a través del FOCARD-APS u otro mecanismo para la recepción de las cuotas.
20. Que dentro de los informes de GTR y a petición de la Arq. Esther Reyes en nombre de la PPT del SIASAR, se solicita la ratificación de la inclusión de la República de Paraguay al SIASAR.
21. Que dentro de los informes de GTR se conoció el Pronunciamiento del Grupo Temático de Marcos Jurídicos y Políticas Públicas sobre el tema de la sostenibilidad financiera de los sistemas de agua potable y saneamiento, reconociendo el Derecho Humano al Agua Potable y Saneamiento (DHAPS) con derechos y responsabilidades como se plantea en la Ley Marco sobre Derecho Humano al Agua Potable y Saneamiento.



2

22. Que se tuvo la participación especial de la Lic. Berta Olmedo, Directora Ejecutiva del Comité Regional de Recursos Hidráulicos (CRRH) y se conoció una presentación sobre la Plataforma Centroclima, y se conoció la propuesta por parte de la Coordinadora Nacional Adjunta de El Salvador para la gestión y suscripción de un convenio entre FOCARD-APS y CRRH.
23. Que se conoció la actualización del Plan Estratégico 2015 – 2020 en su adecuación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible al 2030, y se realizaron observaciones al documento final que se anexan a la presente acta.
24. Que se conoció el proceso de homologación del Reglamento del FOCARD-APS y se conocieron las últimas observaciones del Comité Ejecutivo remitidas por medio de la Dirección Ejecutiva del SICA a la PPT 2017 del FOCARD-APS
25. Se conoció la recomendación del Lic. Manuel Lemus de llegar a consenso de las observaciones en esta reunión y enviarlo a Estados Miembros del Foro, después convocar a una reunión extraordinaria en forma de videoconferencia para consensarlo entre todos.
26. Que se conoció la propuesta de ANDA El Salvador para que en la próxima Cumbre de Jefes de Estado se inste a las Cancillerías y Secretaría General del SICA, para que sitúen en cada uno de sus países el agua y saneamiento dentro de las prioridades gubernamentales, requisito necesario para destinar recursos financieros para la gestión integrada del agua potable y saneamiento. Y procurar el fortalecimiento de los presupuestos nacionales para incorporar inversiones prioritarias, con énfasis en agua y saneamiento para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Asimismo, gestionar ante la comunidad internacional, la cooperación técnica y financiera que permite cumplir las obligaciones nacionales respecto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
27. Que se conoció la propuesta de Presupuesto 2018, en el cual se incluyen actividades claves para el fortalecimiento y posicionamiento del FOCARD-APS, tales como la participación en el 8º. Foro Mundial del Agua Brasil, apoyar el proceso de organización de LATINOSAN 2019, que se llevará a cabo en Costa Rica, el pago del Hosting del SIASAR y la continuidad de la contratación del asistente técnico y otras actividades estratégicas para impulsar el Plan de Trabajo de la PPT 2018.
28. Que la Comisión delegada para elaborar el Plan de Trabajo de la Mesa de Gestión, Cooperación e Información de la Cooperación Internacional del FOCARD-APS, presentó un informe de avance sobre dicho proceso.
29. Se conoció el Plan de Trabajo, en el que se hizo énfasis que la PPT 2018 tiene tres grandes metas, la primera continuar con el fortalecimiento de la institucionalidad del FOCARD-APS posicionándolo en los espacios políticos y técnicos del más alto nivel, impulsar la finalización de la ejecución del Convenio de Cooperación con COSUDE e impulsar la agenda 2030 en particular el Objetivo de Desarrollo y Sostenible 6 “Garantizar la disponibilidad y la gestión sostenible del agua y el saneamiento para todos”.

POR LO TANTO, SE ACUERDA:

1. Que se contó con el quorum requerido para la realización de la XIV Reunión CONCARD-APS
2. Aprobar la Agenda establecida para el desarrollo de la reunión
3. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por recibido el informe presentado por la Presidencia Pro Témporte 2017 y felicitan a la PPT 2017 por el trabajo realizado.



4. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS reconocen el apoyo de COSUDE y agradecen las gestiones realizada para la extensión del plazo para ejecución del Convenio entre ambas instituciones.
5. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por recibido los informes de los Grupos Temáticos Regionales y felicita el trabajo de los Coordinadores y enlaces técnicos.
6. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS manifiestan la importancia de la coordinación de la agenda del agua dentro del SICA y delega a la PPT 2018 para que en conjunto con los Coordinadores Nacionales Adjuntos impulse esta coordinación.
7. Aprobar la ratificación de la inclusión de la República de Paraguay al SIASAR
8. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS reconocen la importancia y ratifica el Pronunciamiento del Grupo Temático de Marcos Jurídicos y Políticas Públicas sobre el tema de la sostenibilidad financiera de los sistemas de agua potable y saneamiento, reconociendo el Derecho Humano al Agua Potable y Saneamiento con derechos y responsabilidades como se plantea en la Ley Marco sobre Derecho Humano al Agua Potable y Saneamiento.
9. Se aprobó la creación del Grupo Temático Regional de Calidad de agua y se designó a Panamá para su coordinación y la conformación de los grupos temáticos nacionales.
10. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por recibido y aprobado la Actualización del Plan Estratégico 2015-2020 del FOCARD-APS con la incorporación del alineamiento del Objetivo de Desarrollo Sostenible 6.
11. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por consensuadas las observaciones hechas al Reglamento y acuerdan enviarlo a Belice y Guatemala previo a la convocación de una reunión extraordinaria por videoconferencia para consensuarlo entre los ocho países y enviarlo al Comité Ejecutivo.
12. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS acuerda que en caso de que los países no se manifiesten se enviará al Comité Ejecutivo con una nota explicativa del esfuerzo realizado para incluirlos.
13. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por recibido el Plan de Trabajo 2018 acordando que el Plan será complementado con los aportes de los países, actividad que se realizará en el primer mes del próximo año.
14. Aprobar la propuesta de El Salvador referente a instar a las Cancillerías y Secretaría General del SICA, para que sitúen en cada uno de sus países el agua y saneamiento dentro de las prioridades gubernamentales, requisito necesario para destinar recursos financieros para la gestión integrada del agua potable y saneamiento ante el cambio climático. Y procurar el fortalecimiento de los presupuestos nacionales para incorporar inversiones prioritarias, con énfasis en agua y saneamiento para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Asimismo, gestionar ante la comunidad internacional, la cooperación técnica y financiera que permite cumplir las obligaciones regionales respecto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
15. Se aprobó el presupuesto para el año 2018 por un monto de \$237,520.00
16. Aprobar el pago de los Hostings y otros servicios web del SIASAR para el año 2018



17. Aprobar la participación del FOCARD-APS en las actividades preparatorias de la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN) que se realizará en Costa Rica en el año 2019, así como en el 8º Foro Mundial del Agua a realizarse en el mes de marzo de 2018 en Brasil.
18. Ampliar el plazo de contratación de la Ing. Manlia Romero, como asistente técnico del FOCARD-APS, durante un año; coordinando directamente las acciones relativas al desempeño de sus funciones con la Presidencia Pro Tempore 2018 del FOCARD-APS.
19. Fortalecer la oficina regional con la contratación de un especialista en cooperación internacional, la PPT 2018 será la encargada de realizar el proceso adecuado para tal fin.
20. Agradecer a ANDA, por medio la Coordinadora Nacional Adjunta, Licda. Ana de Cardoza y su equipo de trabajo, por el apoyo brindado a la PPT 2017 Panamá para la realización de los procesos administrativos ante el SICA.
21. Se mantendrá el apoyo de la Coordinadora Nacional Adjunta de El Salvador para temas técnicos y administrativos previa autorización de la PPT; la parte administrativa y financiera la tendrá la PPT a través de la Coordinadora Nacional Adjunta. Se establece que toda comunicación con la SG-SICA y sus dependencias administrativas, se efectuará formalmente a través de notas y/o correos electrónicos.
22. Reconocer el esfuerzo realizado por PPT Panamá, para la ejecución del Plan de Trabajo 2017 y Proyecto de Fortalecimiento del FOCARD-APS, en particular al Coordinador Nacional Adjunto de Panamá, Ing. Julio César Castillo y al Enlace Técnico de la PPT 2017 Ing. María Solís, por haber realizado las acciones administrativas ad Honorem.
23. Reconocer el esfuerzo realizado por PPT Panamá en el cumplimiento de los Acuerdos del Acta de la XIII Reunión Ordinaria del CONCARD-APS.
24. El Consejo en pleno y de manera unánime reconoce el aporte de Panamá durante el año 2017, a cargo del Ministro de Salud Dr. Miguel Mayo Di Bello y al Dr. Eric Ulloa Viceministro y felicita al Coordinador Nacional Adjunto de Panamá, Ing. Julio César Castillo y al Enlace Técnico de la PPT 2017 Inga. María Solís, por su esfuerzo y dedicación, por lo logros y resultados obtenidos durante el periodo de la Presidencia Pro Tempore 2017.
25. Se aprueba por unanimidad el traspaso de la Presidencia Pro Témpore del FOCARD-APS al honorable Gobierno de la República Dominicana representado por el Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA) durante el período comprendido entre el 1 de enero de 2018 al 31 de diciembre de 2018.

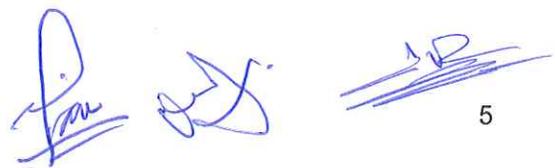
Por los Titulares y Delegados del CONCARD-APS



Ing. Marco Antonio Fortín
Presidente ANDA
Titular de El Salvador

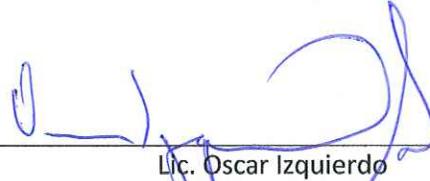


Ing. Julio César Castillo
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado de Titular MINSA Panamá

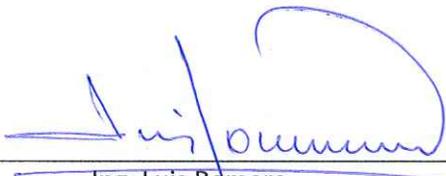




Arq. Esther Reyes
Coordinadora Nacional Adjunta
Delegada de Titular INAPA República
Dominicana



Lic. Oscar Izquierdo
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado de Titular AyA Costa Rica



Ing. Luis Romero
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado del Titular SANAA Honduras



Ing. José Iván García
Delegado del Titular Nicaragua

Por Comité Consultivo:



Ing. José Francisco Toruño
COSUDE

